



LENKERKORBTASCHE BIKE BASKET PANIER POUR VÉLO

(DE) (AT) (CH)

LENKERKORBTASCHE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

PANIER POUR VÉLO

Notice d'utilisation

(PL)

KOSZYK NA KIEROWNICĘ

Instrukcja obsługi

(SK)

KOŠÍK NA BICYKEL

Návod na obsluhu

(GB) (IE)

BIKE BASKET

Instructions for use

(NL) (BE)

FIETSMAND VOOR AAN HET STUUR

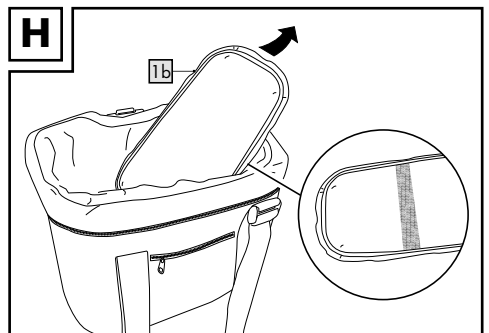
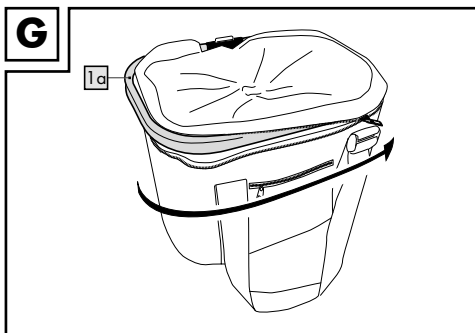
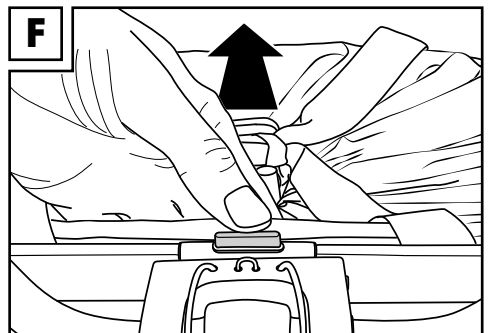
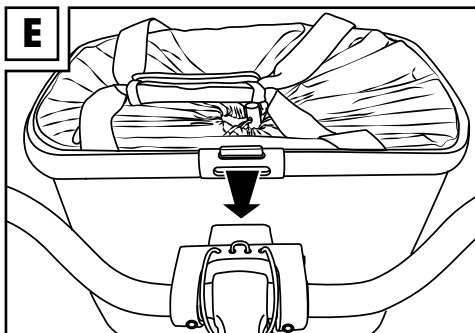
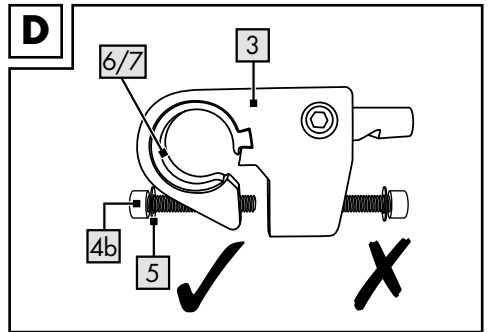
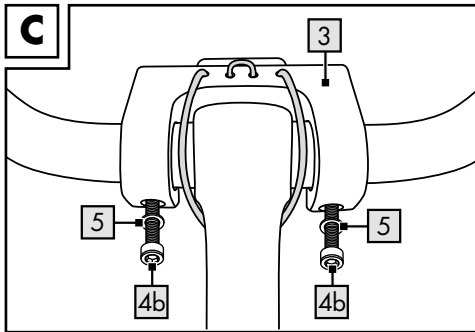
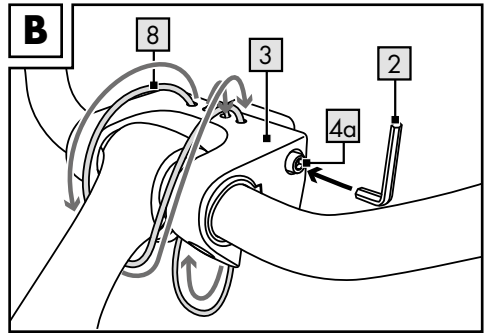
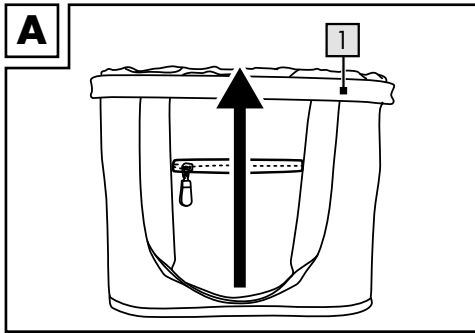
Gebruiksaanwijzing

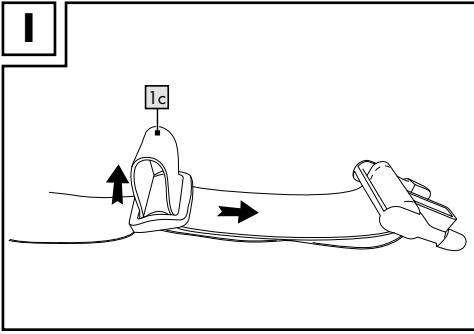
(CZ)

KOŠÍK NA ŘÍDÍTKA

Návod k obsluze

IAN 300399





Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Lenkerkorbtasche (1)
- 1 x Innensechskantschlüssel (2)
- 1 x Lenkerhalter (3)
- 1 x Schraube M5x25 mm (4a)
- 2 x Schraube M5x30 mm (4b)
- 2 x Unterlegscheibe 5 mm (5)
- 2 x Einlage, dünn (6)
- 2 x Einlage, dick (7)
- 1 x Seil (8)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Max. Beladung: 5 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2018



Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG:** Nur verpackte Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Die Lenkerkorbtasche darf ausschließlich am Fahrradlenker, wie in der Anleitung beschrieben, montiert werden.
- Der Lenkerhalter ist für einen Lenker mit einem Durchmesser von 23 mm (Einlage dick, vormontiert) und 25,4 mm (Einlage dünn, im Lieferumfang) ausgelegt.
- Der sichere Sitz der Lenkerkorbtasche und der Haltevorrichtung ist vor jeder Fahrt zu prüfen.
- Die Lenkerkorbtasche darf nicht mit mehr als 5 kg beladen werden.

- Das zulässige Gesamtgewicht des Fahrrades darf nicht überschritten werden. Das Fahrverhalten des Fahrrades ändert sich mit der beladenen Lenkerkorbtasche.
- Es dürfen keine Bowdenzüge abgeknickt oder eingeklemmt werden.
- Es dürfen keine Reflektoren oder Leuchten verdeckt werden.
- An der Lenkerkorbtasche und Haltevorrichtung dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.
- Die Lenkerkorbtasche nur nach Montageanleitung montieren und darauf achten, dass das Seilende auf keinen Fall nach oben aus dem Lenkerhalter heraussteht, um mögliche Verletzungen zu vermeidenden.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt den festen Sitz aller Verbindungselemente.
- Achtung! Fixieren Sie die Trageriemen so, dass ein Verkleben mit Bremsen Elementen oder dem rotierenden Rad nicht möglich ist.
- Entfernen Sie die Lenkerkorbtasche von Ihrem Fahrrad, wenn Sie das Fahrrad im Straßenverkehr auf einem Dachträger, Heckträger oder ähnlichem Transportsystem transportieren.

Montage

Abb. A:

Lenkerkorbtasche (1) auseinander falten.

Abb. B:

Lenkerhalter (3) um den Lenker legen und das Seil (8) von unten durch die links außenliegende Durchführung am Lenkerhalter fädeln, um den Lenker legen, von oben durch die rechts außenliegende Durchführung fädeln und festziehen. Anschließend das Seil per Innensechskantschlüssel (2) mit 1x Schraube (4a) sichern. Danach das Seil (8) von unten durch die nächstliegende Durchführung fädeln und anschließend von oben durch die verbliebende Durchführung fädeln und erneut festziehen.

Abb. C:

Lenkerhalter per Innensechskantschlüssel (2) mit 2x Unterlegscheibe (5) und 2x Schraube (4b) beidseitig am Lenker befestigen.

Abb. D:

Achten Sie beim Befestigen des Lenkerhalters auf die richtige Position der Schraube. Stecken Sie die Schrauben so in den Lenkerhalter, wie es die Position mit dem Haken zeigt.

Abb. E:

Lenkerkorbtasche auf Lenkerhalter schieben, bis diese einrastet.

Abb. F:

Um die Lenkerkorbtasche zu entfernen, roten Knopf nach unten drücken und Lenkerkorbtasche in Pfeilrichtung abziehen.

Lenkerkorbtasche als Shopper verwenden

Sie haben die Möglichkeit, die Lenkerkorbtasche als Shopper umzuwandeln. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Nehmen Sie, wie in Abschnitt „Abb. F“ beschrieben, den Lenkerkorb vom Lenkerhalter (Abb. F).
2. Öffnen Sie den Reißverschluss und entfernen Sie den Aluminiumrahmen (1a) (Abb. G).
3. Schließen Sie wieder den Reißverschluss.
4. Entnehmen Sie den Boden (1b) aus der Lenkerkorbtasche (Abb. H).
5. Stellen Sie die Trageschlaufen (1c) auf die gewünschte Länge ein (Abb. I).

Lagerung, Reinigung

Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegelt – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassensbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.

Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 300399

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it.

 **Carefully read the following instructions for use.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.


Scope of delivery

- 1 x Bike basket (1)
- 1 x Allen key (2)
- 1 x Handlebar bracket (3)
- 1 x Screw M5x25mm (4a)
- 2 x Screw M5x30mm (4b)
- 2 x Washer 5mm (5)
- 2 x Pads, thin (6)
- 2 x Pads, thick (7)
- 1 x Rope (8)
- 1 x Instructions for use

Technical Data



Max. load: 5kg

 Date of manufacture (month/year):
12/2018

Safety notes

- CAUTION: Only transport packaged food-stuffs in this product.
- Only mount the bike basket to the handlebar as described in the instructions.
- The handlebar bracket is designed for handlebars with a diameter of 23mm (thick pad, pre-installed) and 25.4mm (thin pad, included).
- Ensure the bike basket is securely attached prior to each ride.
- Never load the bike basket with loads heavier than 5kg.
- Never exceed the bike's approved total weight. The bike's handling performance will change depending on the load inside the bike basket.

- Never bend or pinch Bowden cables.
- Never cover reflectors or lights.
- Do not modify the bike basket or mounting bracket.
- Only mount the handlebar basket in accordance with the mounting instructions and make sure that the end of the cord does not protrude from the top of the handlebar holder as such could cause injury.
- Check that all the connecting elements are secure before every trip.
- Attention! Attach the carrying straps in such a way that they cannot get caught in the brake elements or the rotating wheel.
- Remove the handlebar basket from your bicycle if you are transporting the bicycle on public roads on a roof rack, rear rack, or similar transport system.

Assembly

Fig. A:

Unfold bike basket (1).

Fig. B:

Place the handlebar holder (3) around the handlebar, thread the cord (8) from below through the outer left feed on the handlebar holder to set the handlebar, and thread the cord from above through the outer right feed and pull it tight. Then secure the cord using the Allen key (2) with a screw (4a). Thereafter thread the cord (8) from below through the next feed and then from above through the remaining feed and pull it tight again.

Fig. C:

Install the handlebar bracket with 2x washers (5) and 2x screws (4b) on both ends, using the Allen key (2) to tighten.

Fig. D:

When mounting the handlebar bracket, be sure the screw is positioned correctly. Insert the screws into the handlebar bracket as shown with the tick mark.

Fig. E:

Slide bike basket onto handlebar bracket until it locks in.

Fig. F:

To remove the bike basket press down on the red button and slide off basket in the direction of the arrow.

Using the bike basket as a shopping bag

You can convert the bike basket into a shopping bag. To do this, follow the steps below:

1. Remove the bike basket from the handlebar bracket as described in the section "Fig. F" (Fig. F).
2. Open the zip and remove the aluminium frame (1a) (Fig. G).
3. Close the zip again.
4. Remove the bottom (1b) from the bike basket (Fig. H).
5. Adjust the carrying straps (1c) to the desired length (Fig. I).

Storage, cleaning

Always store the product in clean and dry condition at room temperature.

Only use water to clean and wipe it dry with cleaning cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with aggressive cleaning agents.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 300399

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation.

 **Lisez pour cela attentivement la notice d'utilisation suivante.**

N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées.

Veillez conserver cette notice d'utilisation.

Transmettez tous les documents en cas de cession du produit à une tierce personne.

Contenu de la livraison

- 1 Panier de vélo (1)
- 1 Clé Allen (2)
- 1 Crochet pour guidon (3)
- 1 Vis M5x25 mm (4a)
- 2 Vis M5x30 mm (4b)
- 2 Rondelles 5 mm (5)
- 2 Garniture, fine (6)
- 2 Garniture, épaisse (7)
- 1 Corde (8)
- 1 Notice d'utilisation

Données techniques



Charge max. : 5 kg



Date de fabrication (Mois/Année) :
12/2018

Consignes de sécurité

- **ATTENTION** : Transportez dans ce produit uniquement des denrées alimentaires emballées.
- La sacoche doit être montée sur des guidons de vélo exclusivement tel que décrit dans la notice.
- Le support du guidon a été conçu pour un guidon avec un diamètre de 23 mm (garniture épaisse prémontée) et de 25,4 mm (garniture mince dans le contenu de la livraison).
- Il faut toujours contrôler que la sacoche et le dispositif de maintien soient bien accrochés avant d'utiliser le vélo.
- La sacoche ne doit pas être chargée de plus de 5 kg.

- Le poids total autorisé sur le vélo ne doit pas être dépassé. Lorsque la sacoche est chargée, l'équilibre de l'ensemble est modifié.
- Les câbles Bowden ne doivent être ni pliés ni pincés.
- Aucun réflecteur ni éclairage ne doivent être cachés.
- Aucune modification technique ne doit être effectuée sur la sacoche de guidon et le dispositif de maintien.
- Montez le panier pour vélo uniquement d'après la notice de montage et veillez à ce que l'extrémité du câble ne dépasse en aucun cas du support du guidon vers le haut afin d'éviter d'éventuelles blessures.
- Avant chaque départ, vérifiez que tous les éléments de liaison sont bien fixés.
- Attention ! Fixer les bretelles de sorte qu'elles ne puissent pas se coincer avec les éléments de freinage ou avec la roue en rotation.
- En cas de transport du vélo dans la circulation routière sur les barres de toit, sur le porte-vélo ou sur un système de transport similaire, enlever le panier du vélo.

Montage

III. A :

Déplier la sacoche de guidon (1).

III. B :

Placez le support du guidon (3) autour du guidon et faites passer, par dessous, le câble (8) dans la traversée extérieure gauche sur le support du guidon. Placez-le ensuite autour du guidon et faites-le passer par-dessus, dans la traversée extérieure droite, puis serrez. Ensuite, avec une vis (4a) vissez le câble à l'aide de la clé pour vis à six pans creux (2). Puis faites passer, par-dessous, le câble (8) dans la traversée la plus proche et, par dessus, dans la traversée restante et serrez à nouveau.

III. C :

Support de guidon à fixer avec une clé à six pans creux (2) avec 2 x rondelles (5) et 2 x vis (4b) sur les deux côtés du guidon.

III. D :

Lors de la fixation du support de guidon, veillez à positionner correctement la vis. Insérez les vis dans le support de guidon dans la position indiquée sur le schéma.

III. E :

Clipser la sacoche sur le crochet du guidon jusqu'à entendre un „clic“.

III. F :

Pour retirer la sacoche, appuyez sur le bouton rouge et retirer la sacoche dans le sens de la flèche.

Utiliser le panier de vélo pour faire les courses

Vous avez la possibilité de transformer le panier de vélo en sac de courses. Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Retirez le panier de vélo de son crochet pour guidon (III. F) comme décrit dans le chapitre « III. F ».
2. Ouvrez la fermeture éclair et retirez le cadre en aluminium (1 a) (III. G).
3. Refermez la fermeture éclair.
4. Retirez le fond (1 b) du panier de vélo (III. H).
5. Réglez les sangles de transport (1 c) à la longueur souhaitée (III. I).

Rangement et entretien

Toujours ranger l'article propre et sec dans une pièce tempérée.

Nettoyer uniquement avec de l'eau, puis sécher avec un chiffon.

IMPORTANT ! Ne pas nettoyer avec des nettoyeurs agressifs.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de manquement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible.

Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 300399

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.



Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

Inhoud

- 1 x Fietsmand voor aan het stuur (1)
- 1 x Binnenzeskantsleutel (2)
- 1 x Stuurhouder (3)
- 1 x Schroeven M5x25 mm (4a)
- 2 x Schroeven M5x30 mm (4b)
- 2 x Onderlegplaatjes 5 mm (5)
- 2 x Inlay, dun (6)
- 2 x Inlay, dik (7)
- 1 x Koord (8)
- 1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens



Max. belading: 5 kg



Productiedatum (maand/jaar):
12/2018



Veiligheidsinstructies

- LET OP: Uitsluitend verpakte levensmiddelen in dit product transporteren.
- De stuurmand mag uitsluitend aan het stuur van de fiets worden gemonteerd zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- De stuurhouder is voor ontwikkeld voor een stuur met een diameter van 23 mm (inlay dik, reeds gemonteerd) en 25,4 mm (inlay dun, mee inbegrepen).
- De veilige positie van de stuurmand en de houder dient voor iedere rit gecontroleerd te worden.
- De stuurmand mag met niet meer dan 5 kg worden beladen.

- Het toegestane totaalgewicht van de fiets mag niet worden overschreden. Het rijgedrag van de fiets verandert door het beladen van de stuurmand.
- Er mogen geen Bowdenkabels worden geknikt of vastgeklemd.
- Er mogen geen reflectoren of lampen worden afgedekt.
- U mag geen technische veranderingen aan de stuurmand en de houder uitvoeren.
- De stuurmandtas uitsluitend in overeenstemming met de montage-instructies monteren en erop letten dat het kabeluiteinde in geen geval uit de stuurhouder steekt om mogelijke blessures te vermijden.
- Controleer telkens vóór een rit de vaste zitting van alle verbindingselementen.
- Let op! Fixeer de draagriemen zodanig, dat het niet mogelijk is dat remelementen of het roterende wiel klem kunnen/kan zitten.
- Verwijder de stuurmandtas van uw fiets wanneer u de fiets in het wegverkeer op een dakdrager, achterdrager of een gelijkaardig transportsysteem vervoert.

Montage

Afb. A:

Fietsmand voor aan het stuur (1) uitvouwen.

Afb. B:

Stuurhouder (3) rond het stuur leggen en de kabel (8) onderlangs door de links, aan de buitenzijde liggende doorvoering aan de stuurhouder steken, rond het stuur leggen, bovenlangs door de rechts, aan de buitenzijde liggende doorvoering steken en vasttrekken. Vervolgens de kabel door middel van de inbussleutel (2) met 1x schroef (4a) borgen. Daarna de kabel (8) onderlangs door de dichtstbijzijnde doorvoering steken en vervolgens bovenlangs door de overblijvende doorvoering steken en opnieuw vasttrekken.

Afb. C:

Stuurhouder met behulp van de binnenzeskantsleutel (2) met 2x onderlegplaatje (5) en 2x schroef (4b) aan beide zijden van het stuur bevestigen.

Afb. D:

Let tijdens het bevestigen van de stuurbevestiging op de juiste positie van de schroef. Steek de schroeven zo in het stuurbevestiging, zoals de positie met de haak.

Afb. E:

Stuurmand op de stuurhouder plaatsen, totdat deze vastklikt.

Afb. F:

Om de stuurmand te verwijderen, drukt u de rode knop naar achteren en trekt u de stuurmand in de richting van de pijl.

Fietsmand voor stuur als boodschappentas gebruiken

U heeft de mogelijkheid om de stuurmand in een boodschappentas te transformeren. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Neem de stuurmand van de stuurhouder (afb. F) zoals in sectie "Afb. F" beschreven.
2. Open de ritssluiting en verwijder het aluminiumframe (1a) (afb. G).
3. Sluit de ritssluiting.
4. Verwijder de bodem (1b) uit de stuurmand (afb. H).
5. Stel de draagriemen (1c) in op de gewenste lengte (afb. I).

Opslag, reiniging

Het artikel altijd droog en netjes in een op temperatuur gebrachte kamer opbergen.

Uitsluitend met water reinigen en vervolgens met een reinigingsdoek droogvegen.

BELANGRIJK! Nooit met chemische reinigingsmiddelen reinigen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces.

De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie. In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan. De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 300399



Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be




Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Przez Państwa zakup wybraliście produkt o wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem zapoznajcie się z produktem.

 **W tym celu przeczytajcie następującą instrukcję obsługi.**

Z produktu należy korzystać jedynie jak to zostało opisane w podanych zakresach zastosowania. Zachować niniejszą instrukcję. W razie przekazania produktu osobom trzecim dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

Zakres dostawy

- 1 x Koszyk na kierownicę (1)
- 1 x Klucz trzpieniowy (2)
- 1 x Uchwyt na kierownicę (3)
- 1 x Śruba M5x25 mm (4a)
- 2 x Śruba M5x30 mm (4b)
- 2 x Podkładka 5 mm (5)
- 2 x Wkładka, cienki (6)
- 2 x Wkładka, gruba (7)
- 1 x Sznurek (8)
- 1 x Instrukcja obsługi

Dane techniczne



Maks. załadunek: 5 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2018

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA:** Produkty spożywcze można transportować w niniejszym artykule tylko w opakowaniu.
- Koszyk na kierownicę powinien być zamontowany na kierownicy roweru ściśle według instrukcji.
- Uchwyt jest przeznaczony do kierownicy o średnicy 23 mm (wkładka gruba, już zamontowana) i 25,4 mm (wkładka cienka, w komplecie).
- Należy sprawdzić pewne ułożenie torby i uchwytu przed każdą jazdą.
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 5 kg.

- Nie wolno zaginać lub zakleszczać cięgien Bowdena.
- Nie może zostać przekroczona dopuszczalna waga całkowita roweru. Właściwości jezdne roweru zmieniają się wraz z załadunkiem koszyka.
- Nie wolno zakrywać reflektorów i lamp.
- Nie przeprowadzać żadnych zmian technicznych przy koszyku i uchwycie.
- Torba na kierownicę może być montowana tylko zgodnie z instrukcją montażu. Należy zwrócić uwagę, aby koniec linki nie wystawał do góry nad kierownicę, aby uniknąć ewentualnych obrażeń.
- Za każdym razem przed przystąpieniem do jazdy należy sprawdzić dokręcenie wszystkich elementów złącznych.
- Uwaga! Zamocuj paski nośne w taki sposób, aby uniemożliwić zakleszczenie się z elementami hamulca lub z obracającym się kołem.
- Zdejmuj torbę na kierownicę z roweru, gdy transportujesz rower w ruchu drogowym na relingach dachowych, bagażniku rowerowym mocowanym z tyłu samochodu lub podobnych systemach.

Montaż

Rys. A:

Rozłożyć koszyk na kierownicę (1).

Rys. B:

Założ mocowanie torby (3) wokół kierownicy i przewlec linkę (8) od dołu przez znajdujący się po lewej stronie na mocowaniu torby przepust, owiń wokół kierownicy, przewlec od góry przez znajdujący się po prawej stronie przepust i dociągnij. Na koniec zabezpiecz linkę przy pomocy śruby (4a) stosując sześciokątny klucz imbusowy (2). Przewlec linkę (8) od dołu przez najbliższy przepust a następnie od góry przez pozostały wolny przepust i ponownie dociągnij.

Rys. C:

Zamocowanie na kierownicę za pomocą klucza imbusowego (2) zamocować po obu stronach kierownicy 2x podkładkami (5) i 2x śrubami (4b).

Rys. E:

Podczas zamocowania uchwytu na kierownicę uważać na prawidłową pozycję śruby. Śruby do uchwytu na kierownicę włożyć w takiej pozycji, w jakiej znajduje się hak.

Rys. G:

Koszyk nałożyć na uchwyt, aż słyszalne będzie zatrzaśnięcie.

Rys. F:

Aby odczepić koszyk należy nacisnąć w dół czerwony przycisk i zdjąć koszyk w kierunku strzałki.

Używanie torby do kosza na kierownicę jako torby na zakupy

Masz możliwość przekształcenia torby do kosza na kierownicę w torbę na zakupy. W tym celu należy wykonać następujące kroki:

1. Wyjmij kosz na kierownicę z uchwytu kierownicy (rys. F), jak opisano w punkcie „Rys. F”.
2. Rozepnij zamek błyskawiczny i zdejmij aluminiową ramę (1a) (rys. G).
3. Zapnij z powrotem zamek błyskawiczny.
4. Wyjmij spód (1b) z kieszeni torby do kosza na kierownicę (rys. H).
5. Ustaw paski do noszenia (1c) na wybranej długości (rys. I).

Przechowywanie, czyszczenie

Artykuł przechowywać zawsze w suchym i czystym stanie w pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha przy użyciu ściereczki.

WAŻNE! Nie czyścić nigdy przy użyciu agresywnych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutyliżować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu).

Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją.

W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

Czas gwarancji nie zostanie przedłużony przez ewentualnie podjęte naprawy na podstawie gwarancji, prawnej odpowiedzialności z tytułu rękojmi czy dokonania bezpłatnej naprawy. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 300399



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro jakostní produkt. Před uvedením do provozu se nejdříve seznamte s celým produktem.

Přečtěte si pozorně následující návod k obsluze.

Používejte produkt jen tak, jak je popsáno a jen v doporučených oblastech. Uchovujte si tento návod. Při předávání produktu třetí osobě předávejte i všechny příslušné podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x Košík na řídítka (1)
- 1 x Imbusový klíč (2)
- 1 x Držák tašky (3)
- 1 x Šroub M5x25 mm (4a)
- 2 x Šroub M5x30 mm (4b)
- 2 x Podložka 5 mm (5)
- 2 x Vložka, tenké (6)
- 2 x Vložka, tlustá (7)
- 1 x Lanko (8)
- 1 x Návod k obsluze

Technické údaje



Maximální nosnost: 5 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2018

Bezpečnostní pokyny

- **POZOR:** Potraviny v tomto výrobku přepravujte pouze balené.
- Taška se smí montovat, jak je popsáno v návodu, jen na řídítka jízdního kola.
- Držák je koncipovaný pro řídítka s průměrem trubky 23 mm (tlustá vložka, předmontovaná) a 25,4 mm (tenká vložka, v obsahu dodávky).
- Před každou jízdou je zapotřebí kontrolovat připevnění tašky a držáku.
- Taška se smí zatěžovat obsahem jen do váhy 5 kg.
- Celková přípustná váha jízdního kola se nesmí překročit. Vlivem nákladu v tašce se mění jízdní vlastnosti kola.
- Při montáži a během jízdy se nesmí nalomit nebo uskřípnout žádná lanka patřící k příslušenství kola.

- Nesmí se přikrýt reflektory nebo světla.
- Na tašce a držáku se nesmí provádět žádné technické změny.
- Tašku do koše na řídítka montujte jen podle montážního návodu a dbejte přitom na to, aby konec lanka v žádném případě nevystupoval z držáku na řídítka nahoru, aby se zabránilo případnému úrazu.
- Před každou jízdou přezkontrolujte pevné usazení spojovacích prvků.
- Pozor! Nosné pásy zafixujte tak, aby nemohlo dojít k uváznutí v prvých brzd nebo v otáčejícím se kole.
- Košík na řídítkách z Vašeho kola odstraňte, pokud kolo přepravujete v silničním provozu na střešním nosiči nebo na nosiči na zádi vozidla nebo podobném přepravním zařízení.

Montáž

Vyobrazení A:

Rozložte tašku (1).

Vyobrazení B:

Upevněte držák (3) kolem řídítek a lanko (8) provlékněte zespoda vlevo vnějším průchodem držáku na řídítka a kolem řídítek a pak shora vpravo vnějším průchodem držáku a pevně utáhněte. Potom lanko zajistěte jedním šroubem (4a) pomocí vnitřního šestihranného klíče (2). A pak lanko (8) provlékněte zespoda nejbližším průchodem a následně shora zbývajícím průchodem a znovu utáhněte.

Vyobrazení C:

Držák připevnit oboustranně na řídítka 2 šrouby (4b) a 2 podložkami (5), utáhnout imbusovým klíčem (2).

Vyobrazení D:

Při upevňování držáku na řídítka dávejte pozor na správnou polohu šroubu. Šroub do držáku na řídítka zašroubujte tak, jak ukazuje správně zaškrtnutá poloha.

Vyobrazení E:

Nasaďte tašku do držáku a zatlačte ji, až držák zaklapne.

Vyobrazení F:

Pro sejmutí tašky stlačte dolů červené tlačítko a vytáhněte tašku z držáku ve směru šipky.

Použití košíku na řídítka jako nákupní tašky

Máte možnost proměnit košík na řídítka na nákupní tašku. Postupujte takto:

1. Odstraňte košík z držáku tašky, jak je popsáno v části „Vyobrazení F“ (obr. F).
2. Rozepněte zip a odstraňte hliníkový rám (1a) (obr. G).
3. Zip opět zapněte.
4. Odstraňte z košíku dno (1b) (obr. H).
5. Nastavte popruhy (1c) na požadovanou délku (obr. I).

Skladování, čištění

Výrobek skladujte vždy suchý a čistý v temperovaném prostoru.

Čistit pouze vodou a návazně utírat do sucha čistícím hadříkem.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Nikdy nečistěte agresivními čistícími prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Zlikvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci.

Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolován ve výrobní proces. Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uchovejte si pokladní stvrzenku. Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme. Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance. Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 300399

 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Srdečne Vám blahoželáme!

Vašou kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný produkt. Skôr než začnete produkt používať, dôkladne sa s ním oboznámte.

 **K tomu si prečítajte tento návod na obsluhu.**

Produkt používajte v súlade s pokynmi uvedenými v návode a na účely, na ktoré je produkt určený. Tento návod si odložte. Ak produkt odovzdáte tretej osobe, priložte jej tiež všetky podklady.

Obsah balenia

- 1 x Košík na bicykel (1)
- 1 x Kľúč na vnútorný šesťhran (2)
- 1 x Držiak na riadidlá (3)
- 1 x Skrutka M5x25 mm (4a)
- 2 x Skrutka M5x30 mm (4b)
- 2 x Podložka 5 mm (5)
- 2 x Vložka, tenký (6)
- 2 x Vložka, hrubá (7)
- 1 x Lanko (8)
- 1 x Návod na obsluhu

Technické údaje



Max. náklad: 5 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2018

Bezpečnostné pokyny

- **POZOR:** V tomto výrobku prenášajte len balené potraviny.
- Taška sa smie namontovať výlučne na riadidlá bicykla, pritom je nutné postupovať podľa návodu.
- Držiak na riadidlá je dimenzovaný na riadidlá s priemerom 23 mm (hrubá vložka, už namontovaná) a 25,4 mm (tenká vložka, je súčasťou balenia).
- Pred každou jazdou skontrolujte pevnosť upevnenia tašky a stav držiaka.
- Náklad nesmie presiahnuť 5 kg.
- Nesmie byť prekročená ani povolená celková hmotnosť bicykla. Jazdné vlastnosti bicykla sa s plne naloženou taškou zmenia.
- Lanká nesmú byť zohnuté alebo zaseknuté.

- Nesmú byť zakryté reflektory alebo svetlá.
- Na taške a držiaku sa nesmú vykonať žiadne technické úpravy.
- Košík na riadidlá montujte len podľa návodu na montáž a dávajte pozor na to, aby koniec povrazu v žiadnom prípade nevyčnieval nahor z držadla riadidiel, aby ste zabránili možným poraneniam.
- Pred každou jazdou skontrolujte, či všetky spojovacie prvky pevne sedia.
- Pozor! Nosné remene zafixujte tak, aby nemohlo dôjsť k zablokovaniu s brzdovými prvkami alebo s otáčajúcim sa kolesom.
- Košík na riadidlá odstráňte z bicykla, keď bicykel prepravujete v cestnej premávke na strešnom nosiči, na zadnom nosiči alebo inom podobnom prepravnom systéme.

Montáž

Obrázok A:

Tašku (1) rozložte.

Obrázok B:

Držadlo riadidiel (3) uložte okolo riadidiel a povraz (8) prevlečte zdola cez priechodku nachádzajúcu sa vľavo zvonku na držadle riadidiel, uložte okolo riadidiel, prevlečte zhora cez priechodku nachádzajúcu sa vpravo zvonku a utiahnite. Nakoniec povraz zaistíte 1 x skrutkou (4a) pomocou imbusového kľúča (2). Potom prevlečte povraz (8) zdola cez najbližšiu priechodku a nakoniec prevlečte zhora cez poslednú priechodku a opätovne utiahnite.

Obrázok C:

Držiak upevnite na riadidlá z oboch strán pomocou 2 skrutiek (4b) a 2 podložiek (5), pritom použite kľúč pre vnútorný šesťhran (2).

Obrázok D:

Pri upevňovaní držiaka na riadidlá dajte pozor, aby bola skrutka v správnej polohe. Skrutky vložte do držiaka na riadidlá tak, ako vidíte v polohe označenej háčikom.

Obrázok E:

Tašku nasuňte na držiak tak, aby zapadla.

Obrázok F:

Tašku z riadidiel bicykla odstráňte stlačením červeného gombíka nadol a tašku vyťahujete v smere šípky.

Košík na bicykel, používaný na nákupy

Máte príležitosť premeniť košík na bicykel na tašku pre nákupy. Postupujte nasledovne:

1. Zoberte, ako je popísané časti „Obrázok F“, košík z držiaka na riadidlách (obr. F).
2. Otvorte zips a odstráňte alumíniový rám (1a) (obr. G).
3. Zips opäť zatvorte.
4. Odstráňte dno (1b) košíka (obr. H).
5. Nastavte nosné rúčky (1c) na požadovanú dĺžku (obr. I).

Skladovanie, čistenie

Výrobok skladujte vždy suchý a čistý v temperovanej miestnosti.

Čistíte len vodou a na záver utrite do sucha handrou.

DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia.

Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky.

V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail.

Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuality opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely.

Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 300399

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



12/2018

Delta-Sport-Nr.: LT-5892/LT-5893/LT-5894

IAN 300399